

無料
Free

がいきくじん

外国人のための 合同相談会

Joint Consultation Session for Foreigners

in 三重
Mie

2026. 10. 4 (日)
(sun)

10:00~16:00

※予約受付は9.25(金)まで

* Reservations are
accepted by
September 25th(Fri)



相談できること (1枠45分)

Things you can talk about (One slot 45minutes)

- ◆ 労働問題、法律関係、年金、入管手続などの相談
- ◆ Labor problem, Law related, Pension, Immigration procedure consultations

会場：アスト津3階

みえ県民交流センター内

住所：津市羽所町700番地

Address: 700, Hadokorocho, Tsu
city

GoogleMAP↓



Venue: UST-TSU 3F at the Mie Consultation
Center for Foreign Residents

予約・問い合わせ

三重県国際交流財団(MIEF)内

みえ外国人相談サポートセンター(MieCo)

☎080-3300-8077

Mie Consultation Center for Foreign
Residents (MieCo)

☎080-3300-8077

あなたの国の言葉で
相談できます！

You can consult in
your native language!

予約してね！
Please make a
reservation!



MIEFのみえこ

共催：名古屋出入国在留管理局 三重県 三重県国際交流財団(MIEF)

参加機関：三重労働局 三重弁護士会 日本年金機構津年金事務所

Gratuito

ポルトガル語

in 三重
Mie

Sessão de consulta conjunta para estrangeiros

4 de outubro de 2026 (dom.)

Das 10h00 às 16h00

*Reservas aceitas até 25 de setembro (sexta-feira)

Coisas sobre as quais você pode conversar (Um intervalo de tempo de 45 minutos)

◆ Consultoria sobre questões trabalhistas, assuntos jurídicos, pensões, procedimentos de imigração, etc.

Local: Centro de Intercâmbio de Cidadão da Província de Mie, 3º andar do UST-TSU

Reservas e informações

Centro de Consultoria e Apoio a Residentes Estrangeiros de Mie (MieCo), que está localizado dentro da Fundação de Intercâmbio Internacional de Mie (MIEF)

☎ 080-3300-8077

Copatrocinado por: Departamento Regional de Imigração de Nagoya, Prefeitura de Mie e Fundação de Intercâmbio Internacional de Mie (MIEF)

Organizações participantes: Departamento do Trabalho de Mie, Ordem dos Advogados de Mie, Escritório de Pensões Tsu do Serviço de Pensões do Japão

Você pode nos consultar em seu idioma!

Faça uma reserva!



Miễn phí

ベトナム語

in 三重
Mie

Buổi tư vấn chung dành cho người nước ngoài

4 tháng 10, 2026 (CN)

10:00~16:00

*Hạn đặt lịch hẹn: hết ngày 25 tháng 9 (thứ Sáu).

Nội dung tiếp nhận tư vấn (45 phút mỗi phiên)

◆ Tư vấn về các vấn đề lao động, pháp lý, lương hưu, thủ tục nhập cư, v.v.

Địa điểm: Trung tâm giao lưu cộng đồng tỉnh Mie, tầng 3 tòa nhà UST-TSU

Liên hệ/Đặt lịch hẹn

Trung tâm Tư vấn và Hỗ trợ Người nước ngoài tại Mie (MieCo), bên trong Quỹ Giao lưu Quốc tế Mie (MIEF)

☎ 080-3300-8077

Đồng tổ chức: Cục Quản lý Xuất nhập cảnh Nagoya, tỉnh Mie và Quỹ Giao lưu Quốc tế Mie (MIEF)

Đơn vị tham gia: Cục Lao động Mie, Hiệp hội Luật sư Mie, Văn phòng Hưu trí Tsu thuộc Cơ quan Hưu trí Nhật Bản

Nhận tư vấn bằng chính ngôn ngữ của bạn!

Nhớ đặt lịch hẹn trước nhé!



Gratis

スペイン語

in 三重
Mie

Reunión de consultas conjunta para extranjeros

4 de octubre de 2026 (dom)

10:00 a 16:00

*Se aceptan reservas hasta el 25 de septiembre (viernes).

Asuntos sobre los que puede consultarnos (45 minutos por sesión)

◆ Consultas sobre problemas laborales, asuntos legales, pensiones, trámites de inmigración, etc.

Lugar: Centro de Intercambio Ciudadano de Mie, UST-TSU 3er piso

Reservas y consultas

Centro de Apoyo y Consulta para Extranjeros de Mie (MieCo) dentro de la Fundación de Intercambio Internacional de Mie

☎ 080-3300-8077

Copatrocinado por: la Oficina regional de inmigración de Nagoya, la prefectura de Mie y la Fundación de Intercambio Internacional de Mie (MIEF).

Organizaciones participantes: Oficina laboral de Mie, Colegio de abogados de Mie, Servicio de pensiones de Japón, Oficina de pensiones de Tsu

¡Puede consultarnos en su idioma!

¡Haga su reserva!



Libre

タガログ語

in 三重
Mie

Para sa mga dayuhan na Pinagsamang consultation meeting

Oktubre 4, 2026

(Linggo)

10:00 AM - 4:00 PM

*Maaaring magpa-reserba hanggang Setyembre 25 (Biyernes)

Mga bagay na maaaring i-consulta (45 minuto bawat sesyon)

◆ Konsultasyon sa mga problema sa pagtatrabaho, mga bagay na may kinalaman sa batas, pensiyon, mga immigration procedure, atbp.

Lugar ng pagtitipon:

Ika-3 palapag ng UST-TSU sa loob ng Mie Citizens' Exchange Center

Appointment / pagtatanong

Mie Consultation Center for Foreign Residents (MieCo) na matatagpuan sa loob ng Mie International Exchange Foundation (MIEF)

☎ 080-3300-8077

Kasamang itinatagpuan ng: Nagoya Regional Immigration Bureau, Mie Prefecture, at Mie International Exchange Foundation (MIEF). Mga kalahok na organisasyon: Mie Labor Bureau, Mie Bar Association, Japan Pension Service Tsu Pension Office

Maaaring kumonsulta sa sariling wika!

Magpa-reserba na!



無料
Free

がいきくじん

外国人のための 合同相談会

Joint Consultation Session for Foreigners

in 三重
Mie

2026. 10. 4 (日) (sun)

10:00~16:00

※予約受付は9.25(金)まで

* Reservations are accepted by September 25th(Fri)



相談できること (1枠45分)

Things you can talk about (One slot 45minutes)

- ◆労働問題、法律関係、年金、入管手続などの相談
- ◆ Labor problem , Law related, Pension, Immigration procedure consultations

会場：アスト津3階
みえ県民交流センター内

住所：津市羽所町700番地
Address:700,Hadokorocho,Tsu city
GoogleMAP↓



Venue : UST-TSU 3F at the Mie Consultation Center for Foreign Residents

予約・問い合わせ

三重県国際交流財団(MIEF)内

みえ外国人相談サポートセンター(MieCo)

☎080-3300-8077

Mie Consultation Center for Foreign Residents (MieCo)

☎080-3300-8077

あなたの国の言葉で
相談できます！

You can consult in your native language!

予約してね！
Please make a reservation!



MIEFのみえこ

共催：名古屋出入国在留管理局 三重県 三重県国際交流財団(MIEF)
参加機関：三重労働局 三重弁護士会 日本年金機構津年金事務所

中国語

免费

面向外国人的 联合咨询会

2026.10.4 (星期日)

10:00~16:00

※预约受理截至
9.25 (星期五)

可咨询的内容 (每时段45分钟)

◆劳务问题、法律相关、养老金、
入管局手续等咨询

会场: UST-TSU 3层 三重县民交流中心内

预约和咨询

三重县国际交流财团 (MIEF) 内
三重外国人咨询支持中心 (MieCo)

☎080-3300-8077

可用您的母语咨询!

记得预约哦!

共同主办: 名古屋出入国在留管理局 三重县
三重县国际交流财团 (MIEF)
参加机构: 三重劳动局 三重律师协会 日本年
金机构津年会事务所

in 三重
Mie

インドネシア語

Gratis

Sesi Konsultasi Bersama bagi Warga Negara Asing

2026.10.4 (Minggu)

10:00 s.d. 16:00

※Reservasi
diterima hingga 25
September (Jumat)

Materi konsultasi (45 menit per sesi)

◆Konsultasi tentang masalah
ketenagakerjaan, masalah hukum,
pensiun, prosedur imigrasi, dll.

Lokasi Acara: UST-TSU Lantai 3, Pusat
Pertukaran Warga Prefektur Mie.

Reservasi dan Informasi Kontak

Pusat Konsultasi dan Dukungan Warga Asing
Mie (MieCo) yang berlokasi di dalam Yayasan
Pertukaran Internasional Mie (MIEF)

☎080-3300-8077

Anda dapat
berkonsultasi
dengan kami
dalam bahasa
Anda!

Lakukan
reservasi, ya!

Penyelenggara bersama: Biro Imigrasi Regional
Nagoya, Prefektur Mie, dan Yayasan Pertukaran
Internasional Mie (MIEF)
Instansi yang berpartisipasi: Biro Tenaga Kerja
Mie, Asosiasi Advokat Mie, Kantor Jaminan
Pensiun Tsu-Lembaga Pensiun Jepang.

in 三重
Mie

キャラクター紹介



名古屋出入国在留管理局
マスコットキャラクター
なごみん



MIEFのみえこ

नेपाली語

नि:शुल्क

विदेशी नागरिकहरूका लागि संयुक्त परामर्श कार्यक्रम

2026.10.4 (आइतबार)

10:00~16:00

※आरक्षण सेप्टेम्बर 25
(शुक्रबार) सम्म मात्र
स्वीकार गरिनेछ

परामर्श गर्न सकिने विषयहरू (प्रति सत्र 45 मिनेट)

◆ श्रम समस्या, कानुनी विषय, पेन्सन तथा
अध्यागमन प्रक्रियासम्बन्धी परामर्श

कार्यक्रम स्थल: UST-TSU भवनको तेस्रो तल्ला,
मिए प्रिफेक्चरल नागरिक आदान-प्रदान केन्द्र

आरक्षण तथा सोधपुछ

मिए अन्तर्राष्ट्रिय आदान-प्रदान प्रतिष्ठान (MIEF) अन्तर्गत
रहेको मिए विदेशी परामर्श तथा सहायता केन्द्र (MieCo)

☎080-3300-8077

तपाईं आफ्नो
मातृभाषामा परामर्श
गर्न सक्नुहुन्छ

आरक्षण गर्नुहोस्!

सह-आयोजक: नागोया क्षेत्रीय अध्यागमन सेवा ब्यूरो, मिए
प्रिफेक्चर, मिए अन्तर्राष्ट्रिय आदान-प्रदान प्रतिष्ठान (MIEF)
सहभागी संस्थाहरू: मिए श्रम ब्यूरो, मिए बार एसोसिएसन,
जापान पेन्सन सेवा त्सु पेन्सन कार्यालय

in 三重
Mie